

SERVING YOU FOR
18
YEARS

Latino Times

A BILINGUAL PUBLICATION

Most Hispanic parents speak Spanish to their children, but this is less the case in later immigrant generations

By Mark Hugo Lopez

U.S. Latinos say it's important for future generations of Hispanics to speak Spanish, and the vast majority speak the language to their children. However, the share of Latino parents who ensure the language lives on with their children declines as their immigrant connections become more distant, according to a new Pew Research Center analysis.

Overall, 85% of Latino parents say they speak Spanish to their children, according to the Center's 2015 National Survey of Latinos. Among immigrant parents, nearly all (97%) say they

do this. But the share drops to 71% among U.S.-born second-generation Latino parents (those with at least one immigrant parent). And the share falls to just 49% among third or higher generation Latino parents – those born in the U.S. to U.S.-born parents.

Spanish use also declines in mixed families where one spouse or partner is non-Latino. About 92% of Latino parents with a Latino spouse or partner speak Spanish to their children. By contrast, just 55% of Latino parents with a non-Latino-partner or spouse say they speak Spanish to their children.

See **SPANISH** Page 3



La mayoría de los padres hispanos hablan español con sus hijos

Por Mark Hugo Lopez

Los latinos estadounidenses dicen que es importante que las generaciones futuras de hispanos hablen español, y la gran mayoría habla el idioma a sus hijos. Sin embargo, la proporción de padres latinos que aseguran que el idioma siga vivo con sus hijos disminuye a medida que sus conexiones con inmigrantes se vuelven más distantes, según un nuevo análisis del Pew Research Center.

En general, el 85% de los padres latinos dicen que hablan español con sus hijos, según la Encuesta Nacional de Latinos 2015 del Centro. Entre los padres inmigrantes, casi todos (97%) dicen que hacen esto. Pero la proporción se reduce al 71% entre los padres latinos de segunda generación nacidos en Estados Unidos (aquellos con al menos un padre inmigrante). Y la proporción se reduce a solo el 49% entre los padres latinos de tercera o más generaciones: aquellos nacidos en los Estados Unidos de padres nacidos en los EE. UU.

El uso del español también disminuye en las familias mixtas donde un cónyuge o pareja no es latino. Alrededor del 92% de los padres latinos con un cónyuge o pareja hispana hablan en español a sus hijos. Por el contrario, solo el 55% de los padres latinos con un cónyuge o no hispano dice que hablan español con sus hijos.

Además de hablar en español a sus hijos, los padres hispanos pueden transmitir el idioma alentando regular-

mente a sus hijos a hablarlo. Aproximadamente el 70% de todos los padres hispanos dicen que brindan tal aliento a menudo, pero nuevamente, las generaciones sucesivas son menos propensas que los padres inmigrantes a decir que hacen esto. Los hispanos de generaciones retiradas son menos propensos a alentar a sus hijos a hablar el español.

El español ha sido durante mucho tiempo una parte de la vida de los adultos latinos de hoy. Nueve de cada diez (90%) dicen que se hablaba español en su hogar cuando estaban creciendo, y el 81% dice que sus padres a menudo o a veces los alentaron a hablar en español cuando crecían. (Cabe destacar que el 20% de los adultos latinos dicen que sus padres les desaniman a menudo o en ocasiones de hablar español cuando estaba creciendo.) Hoy en día, casi todos los latinos (96%) dicen que sus padres hablan español, ya diferencia de algunas otras medidas del lenguaje, esta proporción sostiene relativamente constante a través de las generaciones.

No sólo casi todos los adultos hispanos tienen una conexión personal con el español, que también expresan un deseo de que la lengua sobreviva: 88% dice que es importante para ellos que las futuras generaciones de hispanos que viven en los EE.UU. sean capaces de hablar español, con vastas mayorías que sostienen este punto de vista a través de las generaciones.

Ver **ESPAÑOL** Pág 3



Save Swenson Golf Course!

Last December 4th, 2017, the Stockton City Council rolled out a proposal which would sell the property known as Swenson Park Golf Course to Developers. The plan included 600-900 affordable housing units, a small park and a school.

Most Stockton residents, including the approximately 30,000 households in both the City of Stockton and the County, which surrounds the park, were not aware of this proposal and how it would directly affect their property values, traffic congestion, property taxes, potential for new Mello-Roos taxes and overall quality of life. The obvious influx of student population to an already over-crowded Lincoln Unified School District is estimated to run up a cost into the \$100 million range, much more than the school district could handle at this time. This cost would be passed onto the residents within the district. Not an acceptable

situation.

A group of neighbors and concerned citizens got together to form Friends of Swenson/Save Swenson Community Committee to investigate possible solutions that would include keeping Swenson Golf Course and park as green space and stop the Stockton City government from selling the property.

City leadership contends that City budget issues are the concern, however the cost to the local residents and tax payers, far outweigh any benefit the city would receive due to a sale. Furthermore, every city subsidizes their green space and recreation areas as it adds value in health and quality of life for all residents. Stockton is already far behind the average community in greenspace as it is.

There are many devastating finan-

See **SWENSON** Page 6

Do you want to vote in the June 5, 2018 Primary Election?

All voters can vote in a primary election. Are you registered to vote? Are you ready to vote?

In order to vote you must be registered to vote. Please verify you are registered and think about how you will get your ballot. Are you going to vote at your assigned polling place or get your ballot ahead of time by mail? Call the San Joaquin County Registrar of Voters at 209-468-2890 to get more information.

A primary election allows voters to narrow the field of candidates and determine which two (2) nominees will run in the general election in November 2018. For state and federal office, the two candidates with the most votes in this June primary will move on to the November election. All voters can vote for any candidate regardless of political party affiliation in the 2018 elections.

For county and local offices, candidates in June who receive more than 50% of the vote are elected. If no candidate receives a majority of the votes, the two candidates with the most votes in the race will qualify for the November general election.

¿Quieres votar en la elección primaria el 5 de junio, 2018?

Todos los votantes pueden votar en una elección primaria.
¿Estás registrado para votar? ¿Estás listo para votar?

Para poder votar, debe estar registrado para votar. Verifique que esté registrado y piense cómo obtendrá su boleta. ¿Vas a votar en el lugar de votación asignado o obtendrás tu boleta con anticipación por correo? Llame al Registro de Votantes del Condado de San Joaquín al 209-953-1052 para obtener más información.

Una elección primaria permite a los votantes limitar el campo de candidatos y determinará qué dos (2) candidatos se postularán en las elecciones en noviembre de 2018. Para las oficinas estatales y federales, los dos candidatos con más votos en esta primaria de junio pasarán a las elecciones de noviembre. Todos los votantes pueden votar por cualquier candidato, independientemente de la afiliación a un partido político en las elecciones de 2018.

Para las oficinas locales y del condado, los candidatos en junio que reciben más del 50% de los votos son elegidos. Si ningún candidato recibe una mayoría de los votos, los dos candidatos con la mayoría de votos en la elección calificarán para las elecciones en noviembre.



Register to vote online at www.RegisterToVote.ca.gov
Regístrese para votar en www.RegisterToVote.ca.gov

June 5, 2018 Primary Election Key Dates and Deadlines

EVENT DESCRIPTION:

DEADLINE:

Vote-By-Mail Ballot Mailing Period

May 7 - May 29, 2018

Voter Registration Deadline/ Fecha límite de registro de votantes

May 21, 2018

New Citizen (sworn in after May 23, 2016) Voter Registration Period

May 22 - Jun 5, 2018

Last Day to Request Vote-By-Mail Ballot

May 29, 2018

Election Day/Día de elección (7:00 a.m. to 8:00 p.m.)

June 5, 2018

Last Day to Receive Vote-By-Mail Ballot (Postmarked No Later Than June 5, 2018)

June 8, 2018

Spanish

continued from Front Page

Later-generation Hispanics are less likely to encourage their children to speak Spanish

Later-generation Hispanics are less likely to encourage their children to speak Spanish

Besides speaking Spanish to their children, Hispanic parents can pass on the language by regularly encouraging their children to speak it. About 70% of all Hispanic parents say they provide such encouragement often, but again, successive generations are less likely than immigrant parents to say they do this.

Spanish has long been a part of life for today's Latino adults. Nine-in-

ten (90%) say Spanish was spoken in their home when they were growing up, and 81% say their parents often or sometimes encouraged them to speak Spanish when growing up. (Notably, 20% of Latino adults say their parents often or sometimes discouraged them from speaking Spanish when growing up.) Today, nearly all Latinos (96%) say their parents speak Spanish, and unlike some other language measures, this share holds relatively steady across generations.

Not only do nearly all Hispanic adults have a personal connection to Spanish, they also express a desire for the language to live on: 88% say it is

important to them that future generations of Hispanics living in the U.S. be able to speak Spanish, with vast majorities holding this view across generations.

The Center's 2015 survey findings also show that Spanish dominance is on the decline among second- and third-generation Latinos. While 61% of Hispanic immigrants in the U.S. are Spanish dominant (and another 32% are bilingual), the share who are Spanish dominant drops to 6% among second-generation Hispanics and to less than 1% among third or higher generation Hispanics. Meanwhile, the share of Hispanics who are English dominant rises across generations: Just 7% of immigrant Hispanics are English dominant, a share that rises to 75% among third-generation Hispanics.

Overall, about 40 million people in the U.S. speak Spanish at home, making it the country's second-most spoken language. At the same time, growth in the number of Spanish-speaking Hispanics has slowed, according to the Center's analysis of U.S. Census Bureau data. As a result, the share of Hispanics who speak Spanish at home has declined, while the share that speaks only English at home has increased, especially among children.

These trends are expected to continue as Hispanics born in the U.S. increasingly drive the group's population growth, in large part due to slowing immigration from Mexico (and, to a lesser extent, high intermarriage rates). Already, most U.S. Hispanics say a person doesn't need to speak Spanish to be considered Hispanic.

Español

continúa en pág. 1

Los resultados de la encuesta del Centro de 2015 también muestran que el dominio del español está bajando entre los latinos de segunda y tercera generación. Mientras que el 61% de los inmigrantes hispanos en los EE.UU. dominan el español (y otro 32% son bilingüe), la proporción que dominan el español baja a 6% entre los hispanos de segunda generación y a menos de 1% entre los hispanos terceros o más retirados en generación. Mientras tanto, la proporción de hispanos que dominan el inglés aumenta de generación en generación: solo el 7% de los hispanos inmigrantes dominan el inglés, una

proporción que se eleva al 75% entre los hispanos de tercera generación.

En general, alrededor de 40 millones de personas en los EE. UU. hablan español en el hogar, lo que lo convierte en el segundo idioma más hablado del país. Al mismo tiempo, el crecimiento en el número de hispanos que hablan español se ha desacelerado, según el análisis del Centro de los datos de la Oficina del Censo de EE. UU. Como resultado, la proporción de hispanos que hablan español en el hogar ha disminuido, mientras que la proporción que solo habla inglés en el hogar ha aumentado, especialmente entre los niños.

Se espera que estas tendencias continúen a medida que los hispanos nacidos en los EE. UU. impulsen cada vez más el crecimiento de la población del grupo, en gran parte debido a la desaceleración de la inmigración desde

México (y, en menor medida, las altas tasas de matrimonios mixtos). La mayoría de los hispanos en los Estados Unidos dicen que una persona no necesita hablar español para ser considerado hispano.

Brookfalls
Office Coffee Service
Specialty Coffees
Office Water Services

209-467-4426 • Manteca, CA
www.firstchoiceservices.com

firstCHOICE
coffee services
www.firstchoiceservices.com

Latino Times • Watts Winery Cinco de Mayo WINE FESTIVAL 2018

**SAVE THE DATE: May 5th
noon to 5pm**

**Live Music
w/Bee Tee
Xpress**



**Wine & Barrel Tasting
Food • Music • Fiesta
No Cover!**

**Watts Winery
17036 N. Locust Tree Road
Lodi, CA 95240
wattswine.com**

MORE INFO: Latino Times 209-469-2407 Watts Winery 209-368-2974

¿Es posible que un inmigrante sea detenido en oficinas de USCIS o ICE?

Cada vez hay más reportes de detenciones de inmigrantes en oficinas de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) y de Servicios de Ciudadanía e Inmigración (USCIS), pero no es que se capture a cualquier persona, ya que hay condiciones que pueden llevar a ello.

Activistas y defensores alertan principalmente a la comunidad de inmigrantes indocumentados a que tomen sus precauciones al acudir a esas dependencias, si es que no quieren enfrentar un proceso de deportación, aunque les sugieren obtener asesoría especializada en organizaciones civiles o con abogados.

Las alertas sobre detenciones en esas oficinas se dan debido a casos de personas que tenían suspendidas sus órdenes de captura y deportación, pero debían reportarse constantemente con ICE, algunas personas lo hicieron por años, pero sorpresivamente fueron retenidos en sus última cita o les pidieron acudir sin precisarles que había una orden en su contra.

Tal es el caso de Juan Villacis, quien fue detenido el 15 de noviembre y será deportado a Ecuador, mientras su esposa, Liany Guerrero, deberá volver por voluntad propia a Colombia, luego de que la pareja acudió con sus hijas Liany y María Villacis a oficinas de ICE, para renovar su suspensión de deportación, pero fue detenida, publicó New York Times.

Situaciones similares se han dado en USCIS, donde inmigrantes en proceso de

cambiar su estatus, es decir al solicitar su residencia permanente o "green card", son detenidos durante o después de las entrevistas o alguna visita a esa dependencia, debido a que la administración del presidente Donald Trump ha implementado una política de persecución de cualquier persona que haya violado las leyes migratorias.

Así ocurrió en enero a Lilian Calderón Jiménez, quien acudió con su esposo Luis Gordillo a la entrevista en las oficinas de USCIS como parte del trámite para su residencia permanente y la conversación con los dos funcionarios de inmigración fue amistosa y hasta hablaron de deportes; incluso, le contó al Boston Globe, le dijeron que creyeron que su matrimonio con un ciudadano estadounidense era genuino, por lo que su solicitud de "green card" fue autorizada. Cuando la pareja estaba a punto de irse, le dijeron que los agentes "La Migra" querían hablar con ella brevemente... luego fue esposada y llevada a un centro de custodia federal.

Por ello, activistas y defensores de inmigrantes sugieren que antes de acudir a una oficina de ICE o USCIS:

El inmigrante sea consciente de su estatus migratorio en los EEUU, es decir, si es indocumentado o lo ha sido, es importante que pida asesoría legal con expertos calificados y reconocidos, antes de acudir a una de esas oficinas, ya que podría ser detenido y, eventualmente, deportado.

Las personas que actualmente acuden



regularmente a ICE, como parte de sus procesos en cortes, deben mantenerse al tanto de sus casos, ya que pueden cambiar en cualquier momento de acuerdo a las nuevas políticas. Es importante contratar a un abogado o pedir apoyo a instituciones como la Unión de Libertades Civiles (ACLU) u organizaciones civiles como United We Dream (Unidos soñamos), que tiene programas de apoyo.

Algunas personas podrían optar por algún beneficio migratorio a través de USCIS, pero si fueron o están indocumentadas en territorio estadounidense, las nuevas políticas no aseguran que puedan continuar con sus procesos exitosamente. Cuando se hacen detenciones, la autoridad indica que cada caso es distinto, pero revisiones de este diario derivan en que la coincidencia está en que esos inmigran-

tes fueron o son aún indocumentados. También en estos casos es importante contratar a un abogado o pedir apoyo a instituciones como la Unión de Libertades Civiles (ACLU) u organizaciones civiles como United We Dream, que tiene programas de apoyo.

Un consejo clave de defensores y activistas es NO MENTIR a las autoridades migratorias, ya que durante procesos en USCIS eso puede ser motivo de suspensión del trámite o hasta revocación de la "green card" y ciudadanía. Instituciones como Abogados de Nueva York para el Interés Público (New York Lawyers for the Public Interest/NYLPI, en inglés) recomiendan a los inmigrantes ser conscientes de su situación y exponer sus casos completos a abogados especializados para plantear una ruta de ayuda jurídica.

Find where you belong.

We'll help you get there by listening, learning and finding the home loan that lets you achieve your dreams.

Apply online at bannerbank.com/home-loans



Conventional



Refinance



Construction



Member FDIC



Latino Times

Publisher & Founder
Andrew Ysiano
andrew@latinotimes.org

Vice President
Judy Quintana
judy@latinotimes.org

Contributing Writers
Mark Hugo Lopez
Suzi Bowers
Jens Manuel Krogstad
Drew DeSilver
Pew Research

Design & Layout
www.JimOliverDesigner.com

Photography
Monica Andeola

Marketing/Advertising
Andrew Ysiano
Judy Quintana
Andrew C. Ysiano
Armando Salgado

(209) 469-2407
ads@latinotimes.org

Translator
Lorena Becerra M.B.A.

Distribution
Damon Corona
Andrew Ysiano Jr.
www.latinotimes.org



Andrew Ysiano
Publisher/Founder



Judy Quintana
Vice President
Editor

CALIFORNIA WATER SERVICE DEDICATES CUSTOMER CENTER TO MEMORY OF STOCKTONIAN ROBERT (BOB) FOY



STOCKTON, Calif. — About 100 family members, friends, elected officials, colleagues, and community members joined together on March 15, 2018, to dedicate the California Water Service (Cal Water) Stockton Customer Center to the memory of longtime Stockton resident, businessman, and community leader Bob Foy.

Foy, a one-time Stocktonian of the Year, served as a California Water Service Group Director for 35 years and Chairman of the Board for 16 years. In this capacity, Foy was an ambassador for not only the utility, but the regulated water utility industry as a whole through his involvement with state and national associations, according to Stockton District Manager John Freeman. Additionally, during Foy's tenure, the utility grew from a single-state company serving 296,000 customers across California to a utility serving about 500,000 customers in four states, with utility assets increasing almost

five-fold.

Joining Cal Water representatives and Foy's wife Barbara and son Matthew at the dedication were State Senator Cathleen Galgiani; Stockton Vice Mayor Elbert Holman; Stockton City Councilmembers Dan Wright, Christina Fugazi, Jesus Andrade, and Susan Lenz; representatives from the offices of Congressman Jerry McNerney and Assemblymember Susan Eggman; and representatives from Stockton East Water District, Port of Stockton, San Jose State University, Greater Stockton Chamber of Commerce, Stockton Golf and Country Club, and St. Mary's High School.

"Bob dedicated much of his life to providing quality, service, and value to Cal Water, our customers, and the community, and he left behind a remarkable legacy," Freeman said. "It is fitting that he is the first person in California Water Service Group history to have a building named after him."



¡Estamos aquí para el cuidado ortopédico!

El Hospital General San Joaquín tiene un equipo completo de médicos ortopédicos y fisioterapeutas con experiencia. Ofrecemos la gama completa de servicios ortopédicos que incluyen:

- Medicina deportiva
- Cuidado de espalda y columna vertebral
- Reemplazo de la articulación
- Especialistas en manos, muñecas y pies
- Tratamiento del dolor
- Terapia física
- Órtesis y Prótesis



Llame para hacer una cita hoy:
(209) 468-6820

¡Estamos aquí para usted!



SAN JOAQUIN COUNTY
Clinics

500 W. Hospital Road | French Camp, CA 95231
209.468.6820 | www.sjgeneral.org | www.sjclinics.org

Nuestra aplicación está disponible a través de:



Swenson

continued from Front Page

cial issues surrounding the sale of the Swenson property, but many believe the true value lies in the property itself.

Swenson Golf Course and Park consists of 224 acres of some of the most beautiful green space in our city. According to the Stockton Tree Foundation, there are over 900 trees on the Swenson Park property and acres of grass and other plants. Some of the trees are old growth oak trees dating back 200 years and are protected by law. Other factors include: water and air quality, an increase in pollution and decimation of endangered wildlife. See excerpt from Record Article guest author below.

“Environmentally speaking: Stockton currently has about 3 percent green space. Similar communities such as ours maintain 10 percent or more of green space for their residents. Many residents realize the detrimental impact this would have on the quality of life for all of Stockton. A recent Stockton Tree Foundation study reinforces the positive impact of Swenson, stating the park currently sequesters 94 tons of carbon dioxide per year. Converting the park to residential usage will result in a net increase of 720 tons of carbon emissions. The impact on air quality will have a negative effect on Stockton for generations to come.” Blair Hake, President, Friends of Swenson.

So, to put into simple terms, it's estimated the property provides 14,000 people with oxygen. In comparison, our neighbor, Sacramento has 27% green

space, in a recent Google Search. Developing Swenson for anything other than green space will have a negative impact on all residents here for generations to come. The park allows rainfall to refresh and regenerate the local water tables. Without the park, rain water would run off into the streets and cause an unsatisfactory condition which would require additional management and cost by several city and county services.

Trees also offer natural cooling, according to the Stockton Tree Foundation's report. Without the 900 trees at the park, the temperature in the area would probably increase by about 7 degrees, which impacts all residents. There are many protected and endangered species also living at the park, which feed the birds coming to nest in the golf course canopy every year.

Swenson Golf Course - The golf course and park provide recreation and open space to enjoy nature, for junior golfers, First Tee, seniors, families and visitors to the area. In addition, the Swenson Golf Course brings in revenue and its' potential has been untapped due to the city ignoring the need for updates and improvements.

Friends of Swenson prefers the City works with us and keeps everything out in the open and transparent. Although many cities subsidize their golf courses, parks and green spaces, due to our recent past financial challenges, the City of Stockton has seemed to be more inter-

ested in funding city coffers rather than quality of life in Stockton. This is “short-sighted!”

I think we all understand the complicated financial challenges of the City budget, but we cannot allow that temporary situation to destroy our home for generations to come.

Also, we encourage the saving of Van Buskirk as a recreational facility as well...however, we believe the two courses should be separated into different profit centers as Van Buskirk has deed restrictions and Swenson does not. In addition, Swenson's subsidy is about 1/3 of the cost of Van Buskirk. (Per City Numbers: Swenson \$220,000, Van Buskirk, \$580,000.)

The properties are very different in many ways. As in any business, we believe each property's assets and challenges should be addressed individually, not lumped together. We also believe the cost to operate Swenson Golf Course and Park could be offset with local events and improvements, making it sustainable if not profitable. Each property has its merits and value to our community.

Friends of Swenson and Save Swenson Groups have spent many hours of research and vetting various ideas over the past four months. Ideas such as rezoning, petitions and initiatives, but they all have one fatal flaw: They can all be overturned by the current or future city councils.

From Blair's Article in the Record: “On March 7, the Save Swenson group shared their proposal for the future of Swenson Park with the community at Lincoln High School. We believe the best course of action is to create an independent recreation and park district, with an elected board of residents, to assume control of the property and provide for its ongoing maintenance and operations. The district would benefit all the residents in the area, protect property values and the safety of our kids, thereby preserving a fun family destination for our community and visitors.

The park district proposal was deemed the best proposal as it places the property in the care of a Recreational Park District, with a governing board elected by the residents of the district. These board members would be residents from the surrounding city and county neighborhoods. The community board would be responsible for the future main-

tenance and enhancement of the park. Most importantly it removes the threat that the city of Stockton will encumber, sell or change the green space known as Swenson Park for any other use. Park districts are common in other counties, with our neighboring County of Sacramento having more than 20 park districts.”

“Once formed, the park district board may undertake projects to enhance the aesthetic and financial stability of Swenson Park.

Solution: The quickest path forward is for the city council and the San Joaquin County Board of Supervisors to pass a resolution of support for the establishment of the Swenson Oaks Recreation and Park District. We hope this can be done as soon as possible. The elected district board then would negotiate with the city to acquire the property, either through a long-term lease or a sale. The district would manage the property, ensuring that future generations benefit from this Stockton gem. We look forward to working with our city and county leaders to craft a solution that benefits all parties.

Some 67 years ago Bert Swenson had the foresight to plan what became Swenson Park. We now know that it is up to this generation to maintain and continue his vision for our community and sustain it for those who will live in Stockton 100 years from now and beyond. It is our responsibility to not only preserve and enhance Swenson Park, but let us use this experience to develop more green space throughout our community for future generations to enjoy.”

As residents of Stockton and San Joaquin County, we need to protect our heritage, our quality of life and start paying attention to what our community leaders are doing. I encourage all Stocktonians to speak out, write your letters to local publications. Stand up for our children and grand-children.

This situation has been a wake-up call for myself and many others. We cannot afford to keep our head in the sand any longer. We are hopeful that our proposal will move forward successfully and set a new tone, for community cooperation, neighbors, city and county governments to work together successfully in preservation for what we hold dear.

Suzie Bowers, Friends of Swenson
Saveswenson.com

STOCKTON'S RESIDENTIAL NEIGHBORHOOD REINVESTMENT PROGRAM

The City of Stockton's Residential Neighborhood Reinvestment Program forgives City liens for homebuyers and investors who repair and improve blighted homes and neighborhoods.

THERE ARE FOUR KEY POINTS TO THE PROGRAM:

- 1 Only single-family homes are eligible.
- 2 No person is eligible who has caused or allowed code violations at any property in Stockton.
- 3 The property must have at least \$15,000 in current outstanding code violation fees and penalties.
- 4 The property buyer must complete the repairs and improvements within one year of the City's approval.

Call (209) 937-8539 or visit the City's Economic Development Department at StocktonCA.gov/EconDev to learn more or receive a program application.

LEADERSHIP STOCKTON
ALUMNI ASSOCIATION PRESENTS

COMMUNITY
Leadership
BREAKFAST

STOCKTON IN THE GLOBAL ECONOMY

May 3, 2018 | Stockton Golf and Country Club | 7:30-9:30

FEATURING

BLACKWING

INFO & TICKETS | www.lsalumni.com





OUR ISSUES:

Safe Streets and Neighborhoods

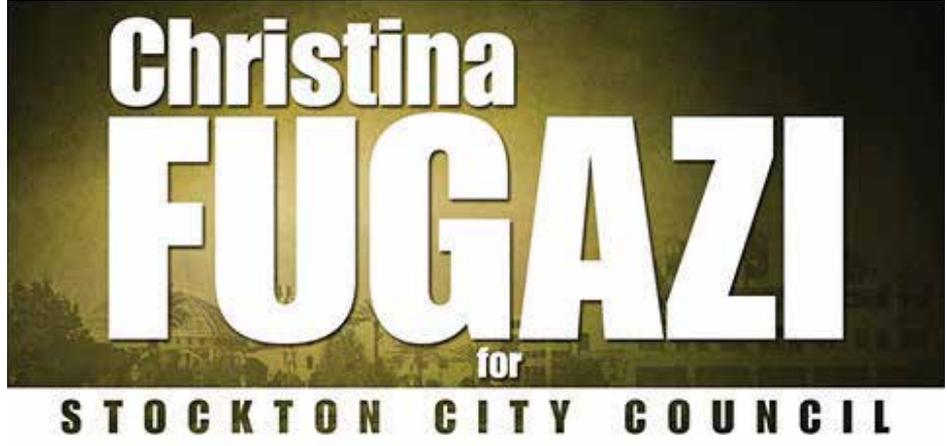
Addressing Homelessness

Dependable Jobs For Stockton

City Council Member and Science Teacher with a proven history of independent leadership and tough decision making.

www.christinafugazi.com

FPPC# 1360431



Catholic Cemeteries

DIOCESE OF STOCKTON

- ✦ Indoor and Outdoor Mausoleum
- ✦ Ground Burial
- ✦ Cremation Niches
- ✦ Headstones Available
- ✦ Pre-need Arrangements

SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY FOR OVER 100 YEARS

<p>SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY 719 E. Harding Way Stockton, CA 209-466-6202</p>	<p>ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY 17871 S. Carrolton Rd. Escalon, CA 209-838-7134</p>	<p>ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY 1141 Scenic Dr. Modesto, CA 209-529-3905</p>
--	--	---

For questions email: inquiries@sjccemeteries.com

World-Class Eye Surgery

See the world as it was meant to be seen.

CATARACT SURGERY • GLAUCOMA CARE • RETINAL SERVICES
EYELID SURGERY • LASIK • VISION EXAMS • GLASSES • CONTACTS

ZEITER EYE MEDICAL GROUP, INC.
Over 50 years of Vision Care

STOCKTON Lodi Manteiga Tracy Sonora
209-466-5566
www.zeitereye.com

Key facts about U.S. immigration policies and proposed changes

By Jens Manuel Krogstad

Nearly 34 million lawful immigrants live in the United States. Many live and work in the country after receiving lawful permanent residence (also known as a green card), while others receive temporary visas available to students and workers. In addition, roughly 1 million unauthorized immigrants have temporary permission to live and work in the U.S. through the Deferred Action for Childhood Arrivals and Temporary Protected Status programs.

For years, proposals have sought to shift the nation's immigration system away from its current emphasis on family reunification and employment-based migration, and toward a points-based system that prioritizes the admission of immigrants with certain education and employment qualifications. These proposals have received renewed attention under the Trump administration. Here are key details about existing U.S. immigration programs:

Family-based immigration

In fiscal 2016, 804,793 people received family-based U.S. lawful permanent residence. This program allows someone to receive a green card if they already have a spouse, child, sibling or parent living in the country with U.S. citizenship or, in some cases, a green card. Immigrants from countries with large numbers of applicants



often wait for years to receive a green card because a single country can account for no more than 7% of all green cards issued annually. President Donald Trump has proposed restricting family-based green cards to only spouses and minor children. For other family members, a Senate bill would make a limited number of green cards available under a skills-based point system. Today, family-based immigration – referred to by some as “chain migration” – is the most common way people gain green cards, in recent years accounting for about 70% of the more than 1 million people who receive them annually.



Refugee admissions

The U.S. admitted 84,995 refugees in fiscal 2016, a total that declined to 53,716 in fiscal 2017 – the fewest admissions since 2007. This decline reflects a lower admissions cap. For fiscal 2018, refugee admissions have been capped at 45,000, the lowest since Congress created the modern refugee program in 1980 for those fleeing persecution in their home countries. One of Trump's first acts as president in 2017 was to freeze refugee admissions, citing security concerns. Admissions from most countries eventually restarted, though applicants from 11 nations deemed “high risk” by the administration were admitted on a case-by-case basis. In January 2018, refugee admissions resumed for all countries.

Employment-based green cards

In fiscal 2016, 137,893 employment-based green cards were awarded to foreign workers and their families. A Senate bill would replace the existing eligibility criteria with a point system similar to that proposed for family-based green cards. The new system would eliminate a green card for immigrant investors who put money into commercial U.S. enterprises that are intended to create jobs or benefit the economy. This path to a green card, the EB-5 program, has drawn criticism from some lawmakers.

Diversity visas

Each year, about 50,000 people receive green cards through the U.S. diversity visa program, also known as the visa lottery. Since the program began in 1995, more than 1 million immigrants have received green cards through the lottery. Trump has said he wants to eliminate the program, which seeks to diversify the U.S. immigrant population by granting visas to underrepresented nations. Citizens of countries with the most legal immigrant arrivals in recent years – such as Mexico, Canada, China and India – are not eligible to apply.

H-1B visas

In fiscal 2016, 180,057 high-skilled foreign workers received H-1B visas. As the nation's biggest temporary employment visa program, H-1B visas accounted for about a quarter (24%) of all temporary visas for employment issued in 2016. In all, more than 1.4 million H-1B visas have been issued from fiscal years 2007 to 2016. Under the Trump administration, the number of H-1B applications



challenged by the federal government has increased. In addition, the administration has considered restricting the number of years foreign workers can hold H-1B visas. In Congress, long-standing efforts to expand the H-1B visa program continue.

Temporary permissions

A relatively small number of unauthorized immigrants who came to the U.S. under unusual circumstances have received temporary legal permission to stay in the country. One key distinction for this group of immigrants is that, despite having received permission to live in the U.S., most don't have a path to gain lawful permanent residence. The following two programs are examples of this:

DACA

About 700,000 unauthorized immigrants had temporary work permits and protection from deportation through Deferred Action for Childhood Arrivals as of Sept. 5, 2017. The program has been central to negotiations as Congress debates changes to U.S. immigration law. Trump ended the program in September 2017. As a result, DACA enrollees whose benefits expire March 5 would be the first to be dropped from the program. However, two federal court cases may temporarily keep DACA in place after March 5.

Temporary Protected Status

More than 320,000 immigrants from 10 nations have permission to live and work in the U.S. under Temporary Protected Status (TPS), because war, hurricanes or other disasters in their home countries could make it dangerous for them to return. Many are expected to lose their benefits in 2018 and 2019. The Trump administration has said it will not renew the program for people from El Salvador, Haiti, Nicaragua and Sudan, who together account for about 76% of enrolled immigrants.

The first group expected to lose their benefits will be roughly 1,000 Sudanese whose benefits expire Nov. 2. Benefits for the largest group, about 195,000 people from El Salvador, are scheduled to expire on Sept. 9, 2019. About 7,000 Syrians with TPS recently had their benefits renewed. Under the Trump administration, only those from Syria and South Sudan have received TPS extensions with the possibility of future renewals.

SAN JOAQUIN COUNTY MEXICAN AMERICAN HALL OF FAME ANNOUNCES

**Nominations for the
2018 San Joaquin
County Mexican
American Hall of
Fame Induction
Ceremony are now
being accepted!**



Email: mexhalloffame@gmail.com or contact Ruben Garza, President, at (209) 993-4626 to request a nomination form or to get more information on selection criteria.

DEADLINE: Nomination Applications are due by 5:00 PM on Friday, April 20, 2018.

*****Save the Date for an extraordinary evening*****

San Joaquin County Mexican American Hall of Fame Induction Ceremony

**Saturday, August 11, 2018
5:30pm
Elkhorn Country Club
Stockton, Calif.**

Congratulations to our 2017 Mexican American Hall of Fame Inductees Claudia Moreno-Rabago for Education and Rudy T. Gonzales for Military



THE ROAD IS YOURS

REAL MEMBERS. REAL CARS. REAL MONEY. REALLY EASY @ WWW.FCCULOANS.ORG
MIEMBROS REALES. AUTOS REALES. DINERO REAL. FÁCIL EN REALIDAD @ WWW.FCCULOANS.ORG

18 S. Center • Stockton CA. 95202 • 209-948-6024
435 W. Benjamin Holt Dr. • Stockton Ca. 95207 • 209-951-6025
Federally insured by NCUA

¡Mejor que un banco!
FINANCIAL CENTER CREDIT UNION
Better Than A Bank!

TORRES LAW GROUP, INC.

**Personal Injury
Lesiones Personales
800-601-3385**

- Accidentes de carro y
- Accidentes de Motocicletas
 - Mordida de perros
- Peatones/ciclistas vs. autos
 - Resbalos y caidas
- Responsabilidad del producto
- Negligencia en establecimientos de ancianos

Llama Hoy Para Una Consulta



No Sufra Mas!



Roseann Torres
Owner/Attorney

**Hablamos
Español**

www.torreslawoffices.com • assistant@torreslawoffices.com



El hospicio sin fines de lucro de su comunidad, proveyendo cuidado compasivo y de calidad, educación y apoyo a pacientes terminales y sus familias, independientemente de su capacidad de pago desde 1979.

- Apoyo y atención integral para pacientes y familias 24/7
- Admisiones 7 días a la semana
- Alexander Cohen Hospice House, el único hospital de hospicio con capacidad de 16 camas que sirve al Valle Central

CAREGIVER COLLEGE

A Free Program From Community Hospice

Asista a un seminario gratuito para obtener recursos e información práctica para usted o para ayudarlo a ser un mejor cuidador. Para registrarse, visite hospiceheart.org o llame al 209.578.6300.

Necesidades Nutricionales Para el Envejecimiento

10 de abril	LODI
11 de abril	MODESTO
12 de abril	STOCKTON
9 de mayo	TRACY
10 de mayo	TURLOCK

12:00-1:00 p.m.
Almuerzo gratis proporcionado.
Presentaciones serán en ingles.

4368 Spyres Way
Modesto, CA 95356
209.578.6300

2431 W. March Lane
Suite 100
Stockton, CA 95207
209.477.6300

- CommunityHospiceCV
- HospiceHeart
- Chi_CommunityHospice
- Community Hospice

hospiceheart.org

CA100000783 • CA100000613

150 YEARS

1867 2017

GREAT RATES ON HOME EQUITY LINES

Time for a new room? Maybe a kitchen or bath remodel? You've built equity in your home and now is a great time to take advantage of our great rates. We can help finance renovations, repairs or maintenance to your home.

Apply and get approved online or call one of our friendly loan officers at 800-399-2265 - *we'll make the process as simple as possible.*



BANK OF STOCKTON
WITHSTANDING THE TEST OF TIME



bankofstockton.com

MEMBER FDIC 



CHICKEN RANCH CASINO

Nearly 350 of the luckiest and loosest machines this side of...well, anywhere!

WHERE THE BIG WINNERS PLAY!

JOIN US FOR

CASINO SLOTS

HIGH-STAKES BINGO

RANCH HOUSE RESTAURANT

16929 Chicken Ranch Road, Jamestown, CA 95327 • (209) 984-3000 • ChickenRanchCasino.com
Open 24 hours, 7 days a week

New Organization Dares to Teach How to be SMART on Social Media

STOCKTON- The Internet is ubiquitous and there is no way to avoid using it and maintain a modern lifestyle. It is how people gain access to jobs, funds, and news. It is also, unfortunately, much like an ocean where sharks swim below the surface. The founder of SMART believes that it is important to educate our youth on how to use the Internet in order to protect themselves from predators, scams, and even scrutiny. "I kind of think of us as the D.A.R.E. for this generation," says Janelle Bownes. "Today teens are online all day long with their smartphones and they get the positive attributes of social media but seem truly unaware of its dangers."

Social media has more people engaged in online activities than ever before, allowing connection and access to friends, family members, and even strangers. People are able to share their creativity and information with others quickly and efficient. The negative side to this is that people can also use it to spread misinformation, stalk people, steal identities, and misrepresent an individual's entirety by rapidly delivering

140 characters of condensed thought.

"What we're trying to do is educate our youth about the positive and negative of social media," says Janelle Bownes. "They should know that what they post has the potential to exclude them from educational or economic opportunities, or how their information exposure opens them up to 'catfishing', harassment, or even criminal charges."

Janelle wants to stress that social media is mostly a wonderful technological revolution but that with any great achievement there are some drawbacks. SMART goes into the schools, community centers, and professional settings to deliver training on how to navigate social media effectively while being responsible. The organization also has resources for parents. "Parents also need to understand what their kids are doing with their phone and online," says Janelle Bownes. "We explain to them that if their teen sends or collects nudes from their friends that parents can be prosecuted."

For more information, visit: www.smartiam.org or email info@smartiam.org.

JOB ALERT!

FIRE FIGHTER TRAINEE RECRUITMENT



Application Day April 11, 2018

Get ready!
Create an online account today!

On April 11, 2018, log in to your online account and submit your application for Fire Fighter Trainee. Application submissions accepted beginning at 8:00 a.m. and ending at 5:00 p.m. - or - when 1,000 applications received, whichever comes first!

Earn while you learn! Fire Fighter Trainee monthly salary starts at \$4,438.43. Stockton Fire Fighters earn up to \$6,628.58 monthly, plus benefits!

 **Learn more: www.stocktonca.gov/firejobs
(209) 937-5172 firefighter2018@stocktonca.gov**

City of Stockton is an Equal Opportunity Employer and welcomes all applicants.



85 YEARS of carrying our weight

The Port of Stockton's original crane could lift up to 28 tons. Today, our Liebherr cranes can lift an incredible 280 tons together. That's the equivalent of forty-five elephants! As we continue to handle heavier, more valuable cargo, the Stockton area benefits in the form of family wage jobs. It's just another way we help carry our weight for the community.

portofstockton.com/anniversary4
888-548-2287



Chairman Sylvester Aguilar, Vice-Chairman Stephen Griffen
Commissioners R. Jay Allen, Elizabeth Blanchard, Gary Christopherson,
Michael Patrick Duffy, Victor Mow and Port Director Richard Aschieris

Wide Gender Gap, Growing Educational Divide in Voters' Party Identification

Pew Research

As the 2018 midterm elections approach, women and especially college graduates have moved toward the Democratic Party. By contrast, the Republican Party's advantage in leaned party identification among white voters without a college degree has never been greater, dating back more than two decades.

While partisanship among voters usually does not change much on a yearly basis, some differences have widened over time, especially by educational attainment, gender and age. And these gaps are even larger when categories are combined, such as education, race and gender.

A new analysis of party identification, based on more than 10,000 interviews of registered voters conducted by Pew Research Center in 2017, finds that 37% of registered voters identify as independents, 33% are Democrats and 26% are Republicans.

Most independents lean toward one of the major parties; when their partisan leanings are taken into account, 50% of registered voters identify as Democrats or lean toward the Democratic Party, while 42% identify as Republicans or lean toward the GOP. While the overall balance of leaned party affiliation has not changed much in recent years, this is the first time since 2009 that as many as half of registered

voters have affiliated with or leaned toward the Democratic Party.

Since 2014, the last midterm election year, there have been notable changes in party identification among several groups of voters. And as we noted in our 2016 report on party affiliation, the composition of the Republican and Democratic electorates are less alike than at any point in the past quarter-century.

Persistent gender gap. For decades, women have been more likely than men to identify as Democrats or lean Democratic. But today, a 56% majority of women identify as Democrats or lean Democratic, while 37% affiliate with or lean toward the GOP. The share of women identifying as Democrats or leaning Democratic is up 4 percentage points since 2015 and is at one of its highest points since 1992. Among men, there has been less recent change: 48% identify with the Republican Party or lean Republican, while 44% are Democrats or lean Democratic. That is comparable to the balance of leaned party identification since 2014.

Record share of college graduates align with Democrats. Voters who have completed college make up a third of all registered voters. And a majority of all voters with at least a four-year college degree (58%) now identify as Democrats or lean Democratic, the highest share dating back to 1992. Just

36% affiliate with the Republican Party or lean toward the GOP. The much larger group of voters who do not have a four-year degree is more evenly divided in partisan affiliation. And voters with no college experience have been moving toward the GOP: 47% identify with or lean toward the Republican Party, up from 42% in 2014.

Continued racial divisions in partisan identification. About half of white voters (51%) identify with the GOP or lean Republican, while 43% identify as Democrats or lean Democratic. These figures are little changed from recent years. By contrast, African American voters continue to affiliate with the Democratic Party or lean Democratic by an overwhelming margin (84% Democrat to 8% Republican). Hispanic voters align with the Democrats by greater than two-to-one (63% to 28%), while Asian American voters also largely identify as Democrats or lean Democratic (65% Democrat, 27% Republican).

Larger differences among whites by education. Most white voters with at least a four-year college degree (53%) affiliate with the Democratic Party or lean Democratic; 42% identify as Republicans or lean Republican. As recently as two years ago, leaned partisan identification among white college graduates was split (47% Democrat, 47% Republican). Majorities of white

voters with some college experience but who do not have a degree (55%) and those with no college experience (58%) continue to identify as Republicans or lean Republican.

Millennials, especially Millennial women, tilt more Democratic. As noted in our recent report on generations and politics, Millennial voters are more likely than older generations to affiliate with the Democratic Party or lean Democratic. Nearly six-in-ten Millennials (59%) affiliate with the Democratic Party or lean Democratic, compared with about half of Gen Xers and Boomers (48% each) and 43% of voters in the Silent Generation. A growing majority of Millennial women (70%) affiliate with the Democratic Party or lean Democratic; four years ago, 56% of Millennial women did so. About half of Millennial men (49%) align with the Democratic Party, little changed in recent years. The gender gap in leaned party identification among Millennials is wider than among older generations. Long-term changes in partisan composition

The nation's changing demographics – and shifting patterns of partisan identification – have had a profound impact on the makeup of the Democratic and Republican electorates.

Across several dimensions – race and ethnicity, education and religious

See **VOTERS** Page 15

Cuatro viajes de ida y vuelta entre semana

10 paradas desde Stockton a San Jose

Uso gratis de todo regular VTA, paradas limitadas, Autobuses Express, y el servicio de tren ligero con un billete válido ACE*

Una variedad de conexiones de tránsito y servicios de transporte disponibles

Los servicios a bordo incluyen: Wi-Fi, baños, coches con luz tenue para la relajación, tomacorrientes y bicicletas.

*Excluyendo boletos instantáneos

ACE 
ALTAMONT CORRIDOR EXPRESS

www.acerail.com

Me
relajé
Bebí café
Leí un libro
Tomé una siesta
Disfruté
de la vista
¡Ese fue mi viaje hoy!



Near-record number of House members not seeking re-election in 2018

By Drew DeSilver

House Speaker Paul Ryan's announcement Wednesday that he would not seek re-election adds a big name to what was already shaping up to be a near-record year of seat turnovers in the U.S. House of Representatives. More House members are choosing not to run for re-election to that body than at any time in the past quarter-century – including a record number of Republicans, according to a Pew Research Center analysis.

As of April 11, 55 representatives (38 Republicans and 17 Democrats) have announced they're not running for new terms, according to our count. In addition, one Republican (Blake Farenthold of Texas) and one Democrat (John Conyers of Michigan) have resigned. That makes a total of 57 voluntary departures, or 13% of the House's full voting membership.

Those counts could rise further, since the filing deadlines in several states haven't yet passed. Still, the number of retirements so far this year is the most since 1992, when 65 representatives (41 Democrats and 24 Republicans) chose not to pursue re-election; 51 retired outright, while 14 decided to run for some other office. Based on our analysis and a tally going back to 1930 compiled by Vital Statistics on Congress, 1992 is the record year for voluntary House departures.

The 38 Republicans who are leaving the House by choice after this year – including Wisconsin's Ryan, the speaker since October 2015 – are the most for



the GOP since 1930. (This year's tally doesn't include two currently vacant seats that had been held by Republicans who have resigned, since those seats will be filled by special elections before November and the winners presumably will seek full terms as incumbents. Conyers' seat, however, won't be filled until Election Day in November, and it's unclear whether there will be a special election for Farenthold's seat before then.)

Of the 55 representatives who've chosen not to seek re-election to the House this November, 20 are running for other offices instead – 11 for U.S. Senate and nine for governor of their state. (One representative, Maryland Democrat John Delaney, says he'll run for president in 2020, but that's a long way off so for now we're counting him as a straight retirement.) The 35 retirements so far this year are the most since 1996, when the same number of House members left without seeking another office.

For this analysis, we combined sev-

eral lists of departing House members (such as those from The Atlantic and the House Press Gallery) and verified the names through media reports; we also drew on data for past years that we gathered in 2014. Not included in the count were what might be called "involuntary departures" – where members died or (in one case) were expelled too soon to fill their seats via special election before the November general. (Democrat Louise Slaughter of New York died in March; it's not clear whether there will be an early special election for her seat.)

At the time of his resignation in December 2017, Conyers was the "dean of the House" – the member with the longest continuous service in that chamber. Conyers served 52.9 years in the House, making him the third-longest-serving representative in U.S. history. Other long-serving members hanging up their spurs this year include Sander Levin, D-Mich. (36 years in the House), Joe Barton and Lamar Smith, both R-Texas (34 and 32 years, respectively), and Jimmy Duncan, R-Tenn. (30.2 years). All told, the 35 retiring members represent 588.6 years of House experience walking out the door (assuming they all complete their current terms).

On average, the retiring members have 16.8 years of House experience (again, assuming they all complete their terms), compared with 7.6 years for the members leaving to seek another office, and an average of 10.7 years for the members seeking re-election. Among all current members, the average tenure

among Democrats is 12.7 years, versus 9.7 for Republicans; among the retiring members, tenure averages 15.4 years for Democrats, 17.4 years for Republicans.

The spate of House members opting not to run for re-election this year has prompted much commentary speculating on what it might or might not mean for Democrats' hopes of regaining control of the chamber. But large numbers of retirements don't necessarily portend big changes in the House's partisan makeup, based on a review of election results since 1992.

Over that timespan, there have been three elections that saw enough seats switch parties to shift control of the House. In 1994, a net 52 House seats swung from Democratic to Republican as the GOP took control for the first time in more than four decades. Democrats regained control in 2006, when they picked up 30 Republican seats, only to lose it again in 2010 when a net 63 seats turned from blue to red.

None of those elections were marked by particularly large numbers of voluntary departures. In 1994, 48 representatives chose to leave the House by retiring, resigning (without replacement) or running for some other office – not many more than the 1992-2018 average of 41. Only 30 representatives passed on re-election bids in 2006 (less than 7% of the House), and 38 did so in 2010. On the other hand, while 1992 remains the record year for voluntary departures, the GOP gained just a net 10 seats from Democrats in that year's elections.

FREE EVENT!

Business & State Agencies Matchmaking Session

Join us for our first procurement matchmaking session at the 2018 CHCC Legislative Conference.

10-minute one-on-one meetings with government and prime contractors.

May 16th

Sacramento Convention Center Complex | 1400 J St., Sacramento, California 95814 | 9:00 AM - 12:00 PM

Registration Closes May 10th

For more information please contact: California Hispanic Chambers of Commerce
1510 J Street, Suite 110 | Sacramento, CA 95814 | (916) 444-2221 or info@cahcc.com
www.cahcc.com

HISPANIC SMALL BUSINESS FORUM & LEGISLATIVE APPOINTMENTS

The CHCC Hispanic Small Business Forum will feature a wide range of relevant panels by industry experts offering vital information on both public and private sectors. Our forum will highlight the opportunities available to small businesses interested in engaging in procurement activities and civic engagement.

SACRAMENTO CONVENTION CENTER COMPLEX
1400 J Street, Sacramento, CA 95814 | Room 202
8:30AM - 2:30PM

CALIFORNIA STATE CAPITOL
1315 10th Street, Sacramento, CA 9581
2:30PM - 5:30PM

LELAND STANFORD MANSION
800 N Street, Sacramento, CA 95814
6:00PM - 8:00PM

In Partnership With:



UOP Hosts the Community Hospice Before I Die Wall

Stockton, CA — As we prepare to celebrate National Healthcare Decisions Day on April 16, 2018 and in an effort to promote positive conversation about death and dying in our community, Community Hospice has created a "Before I Die Wall" to help friends and neighbors think about what is most important in their lives. The wall challenges people to think about relationships with death and one another, put their lives in perspective and hopefully lead people to be proactive when it comes to end-of-life care decision making.

Before I Die is a global art project originally created by artist Candy Chang on an abandoned house in New Orleans after she lost someone she loved. "Before I Die Walls" can be found all over the globe. Over 2,000

walls have been created in over 70 countries and over 35 languages.

"We are honored to partner with the University of the Pacific and share our Before I Die Walls with our community members," said C. DeSha McLeod, President/CEO of Community Hospice. "Our mobile 'Before I Die Wall' will hopefully spark conversations and encourage productive and proactive end-of-life care decision making. We welcome and invite community members to visit our walls at the University of the Pacific and share your thoughts," McLeod continued.

The "Before I Die Wall" will be at the University of the Pacific, DeRosa University Center until April 9, 2018 and will then travel to other various

locations throughout Stanislaus County during the month of April. Locations include:

- California State University at Stanislaus, Mary Stuart Rogers Building
- Modesto Junior College
- Love Modesto
- Earth Day Modesto, Graceada Park
- Community Hospice

Community members can follow the wall on Facebook @CommunityHospiceCV to find its current location. For more information call 209.578.6301 or visit hospiceheart.org.

This project was made possible by Community Hospice, Franklin and Downs Funeral Home, Modesto Lowe's Home Improvement, Big Island Movers and our generous host sites.



RTD Introduces Care Connection Transportation to Healthcare Facilities

Stockton, CA — Beginning Monday, April 2, San Joaquin Regional Transit District (RTD) will expand transportation options for passengers who require advanced, specialized healthcare—even beyond the borders of San Joaquin County. Care Connection is a new program that facilitates transportation from patients' own homes to their approved healthcare providers in Sacramento. In May, connection service will extend to medical facilities in the Greater San Francisco Bay Area.

With funding from the State

Transit Assistance Fund, RTD has developed additional transportation options that connect passengers with services such as the Altamont Corridor Express (ACE) train and RTD's daily Commuter bus services to Sacramento and the Dublin BART station. The cost to eligible passengers who require transportation from their homes to these services is only \$3.00 for the first and last-mile connection, plus the cost of each long-distance transportation service. For example, the cost of a trip from a patient's home to a medical facility in Sacramento using RTD would

total \$10.00 one-way —\$3.00 for the connection service and \$7.00 for the Commuter bus fare. Connections to Medivan, a Non-Emergency Medical Transportation service operated by Stanislaus Area Regional Transit (STaRT), will begin in May.

"We are honored to be chosen by the County of San Joaquin to be the transportation provider of choice to help coordinate this very important program," said RTD CEO Donna DeMartino. "Care Connection extends our commitment to extraordinary customer service to San Joaquin

County residents who need medical care that can only be found in the Bay Area or Sacramento."

Patients and referring healthcare providers may learn more about Care Connection by visiting sjRTD.com/CareConnection.

San Joaquin Regional Transit District (RTD) is the regional transit provider for San Joaquin County. RTD's mission is to provide a safe, reliable, and efficient transportation system for the region. For more information, visit sjRTD.com, follow RTD on Facebook and Twitter, or call (209) 943-1111.

MUSTANG MAYHEM MATCH & WIN

HOFF-MAN

TAKE THE CHALLENGE TO WIN CASH,
FREE SLOT PLAY
OR A FORD MUSTANG!

EVERY
FRIDAY & SATURDAY
IN APRIL

6 P.M. TO 10 P.M.

FEATURING
THE 2018
FORD MUSTANG GTI

BIG VALLEY

Zoohat

**SATURDAY
APRIL 21** | **GRAND OAK
BALLROOM**

DOORS OPEN AT 6 P.M.
SHOW STARTS AT 7 P.M.

TICKETS AVAILABLE AT JACKSONCASINO.COM & THE CASINO CASHIER'S CAGE

**MYSTERY
MULTIPLIER**

**WIN UP TO 7X
YOUR POINTS!**

EVERY SUNDAY IN APRIL
6 A.M. TO MIDNIGHT

**JACKSON
RANCHERIA**
CASINO RESORT

Family Owned & Operated SINCE 1985

800-822-WINN • JACKSONCASINO.COM



Management reserves all rights. Problem Gambling? 1-800-GAMBLER

New Amtrak San Joaquin Morning Express Service to Sac

SACRAMENTO, CA – Beginning today, riders are now able to book upcoming tickets for the new and highly anticipated Amtrak San Joaquin Morning Express train service to Sacramento, set to formally launch on May 7.

Amtrak San Joaquin has reconfigured its schedule and route planning in order to ensure that passengers from as far south as Fresno can board a northbound Amtrak train and arrive in Sacramento before 8:00am. This is expected to be transformative for the service – making it a much more convenient option for business travelers and same-day leisure travelers alike.

Until the launch of this Morning Express service, the first northbound train along the San Joaquin line was not scheduled to arrive in Sacramento until 11:20am. That has made it a challenge to

attract business travelers who need to be in Sacramento in the morning or may need to spend more than just a few hours in Sacramento.

“Launching the Morning Express service has been a central component of our Business Plan and growth strategy,” said Stacey Mortensen, Executive Director of the San Joaquin Joint Powers Authority (SJJPA), which manages and administers the service. “We are excited to be able to now provide this improved service for our passengers, as it will help fill a long-time need in the community for more convenient travel options to and from the State Capitol.”

On May 7, the daily Morning Express service will begin in Fresno, CA, departing at 4:25AM and will make stops in Madera at 4:50AM, Merced at 5:20AM, Turlock-

Denair at 5:42AM, Modesto at 5:57AM, Stockton (Cabral Station – ACE) at 6:30AM, Lodi at 6:44AM, and will arrive at the downtown Sacramento Valley Station at 7:41AM.

Return service will depart Sacramento at 12:41PM and 5:30PM, making stops at each of the stations along the San Joaquin Southbound line.

“As a San Joaquin County resident that works in Sacramento, the new Morning Express Service is going to be a great alternative for me to get to work,” says Katelyn Roedner Sutter of the Environmental Defense Fund, “Not only can I be productive on my way to and from work, but I can help the environment at the same time!”

Passengers can transfer to Sacramento Regional Transit’s light rail system and local bus once they arrive in Sacramento, or

the station is only a short distance from the Capitol as well as many state agencies and downtown businesses. Additionally, Amtrak has a formal partnership with Lyft – passengers who sign up to request a Lyft through the Amtrak App receive \$5 off their first four rides.

Comfortable seating and free Wi-Fi allows passengers to work or relax while they ride. And the train’s Café Car features a regional selection of snacks, sandwiches, coffee, craft beer and more.

Tickets for the Morning Express service can now be booked at AmtrakSanJoaquins.com or by calling 1-800-USA-Rail, or on the Amtrak App. Multi-ride passes are available including 10-Trip books and monthly passes, and there are a series of additional everyday discounts listed at www.amtrak.com/california-everyday-discounts.

Voters

continued from Page 12

affiliation – the profile of Democratic and Democratic-leaning registered voters has changed a great deal over the past two decades. The composition of Republican and Republican-leaning voters has shown less change.

While a majority of voters (69%) are white non-Hispanics, nonwhite voters now make up an increasing share of all voters: 29% of registered voters are African American, Hispanic or Asian American or belong to another race, up from 16% in 1997. Nonwhites constitute nearly four-in-ten Democratic

voters (39%), compared with 24% two decades ago. The GOP coalition also has become more racially and ethnically diverse, but nonwhites make up only 14% of Republican voters, up from 8% in 1997.

The educational makeup of the two parties’ electorates also has changed substantially over the past two decades. When race and education are taken into account, white voters who do not have a college degree make up a diminished share of Democratic registered voters. White voters who do not

have a four-year degree now constitute just a third of Democratic voters, down from 56% two decades ago. By contrast, non-college white voters continue to make up a majority of Republican and Republican-leaning registered voters (59% now, 66% in 1997).

Growing share of Democrats describe their views as ‘liberal’

The share of Democratic voters describing their political views as liberal has increased steadily since 2000. Republicans’ ideological views have changed little over past decade, but the share of Republicans identifying as conservatives rose between 2000 and 2008.

Currently, nearly half of Democratic and Democratic-leaning registered vot-

ers (46%) say they are liberal, while 37% identify as moderates and 15% say they are conservatives. A decade ago, more Democrats described their views as moderate (44%) than liberal (28%), while 23% said they were conservative.

Conservatives have long constituted the majority among Republican and Republican-leaning registered voters. Roughly two-thirds of Republicans (68%) characterize their views as conservative, while 27% are moderates and 4% are liberals. While there has been little change in Republicans’ self-described ideology in recent years, the share calling themselves conservatives rose from 58% in 2000 to 65% eight years later.



Do you need help with your Utility Bill?

Would you like **FREE** improvements made to your home that will help save energy and lower your Utility Bill?

San Joaquin County’s Energy Assistance and Weatherization Program can provide you with financial assistance to help with your Utility Bill as well as make your home more energy efficient and safe.

These programs are available to both **renters or homeowners** who qualify. See Income Chart----->

For more information on Energy Assistance (Utility Bill Assistance), call 209-468-3988. For more information on Weatherization Program, call 209-468-0439. Or visit www.sjchsa.org/Assistance/Financial-Assistance



Check the chart below to see if you qualify for our Energy Assistance and/or Weatherization Program:

2018 Income Guidelines

# People in Home*	Annual Income	Monthly Income
1	\$25,175.76	\$2,097.98
2	\$32,922.24	\$2,743.52
3	\$40,668.60	\$3,389.05
4	\$48,414.96	\$4,034.58

*For households with more than 4 people, please call.

San Joaquin County Weatherization Program

- Repair or replacement of refrigerator, microwave, & stoves
- Heating/Air Conditioning repair or replacement
- Insulation
- Water Heater repair or replacement
- Ceiling fan replacement
- Door repair or replacement
- Shower heads
- Digital Thermostats
- Weather-stripping
- LED Bulbs
- Window (glass only) repair or replacement
- Shade screens
- Smoke & Carbon Monoxide Detectors



¿Necesita ayuda para pagar su factura de utilidades?

¿Le gustaría recibir reparaciones a su hogar **GRATIS** que le ayudara a conservar energía y reducir su factura de utilidades?

El programa de asistencia energética del condado de San Joaquin y el programa de Climatización puede proveer asistencia financiera para pagar su factura de utilidades y mejorar la eficiencia energética de su hogar.

Estos programas están disponibles para **inquilinos o propietarios** que califican. Revise tabla de ingresos----->

Para más información sobre Asistencia Energética (HEAP), llame 209-468-3988. Para más información sobre el programa de Climatización, llame 209-468-0439. O visite www.sjchsa.org/Assistance/Financial-Assistance

Consulte la tabla de abajo para ver si usted califica:
2018 Requisitos de Ingresos

# Personas en el hogar*	Ingreso Anual	Ingreso Mensual
1	\$25,175.76	\$2,097.98
2	\$32,922.24	\$2,743.52
3	\$40,668.60	\$3,389.05
4	\$48,414.96	\$4,034.58

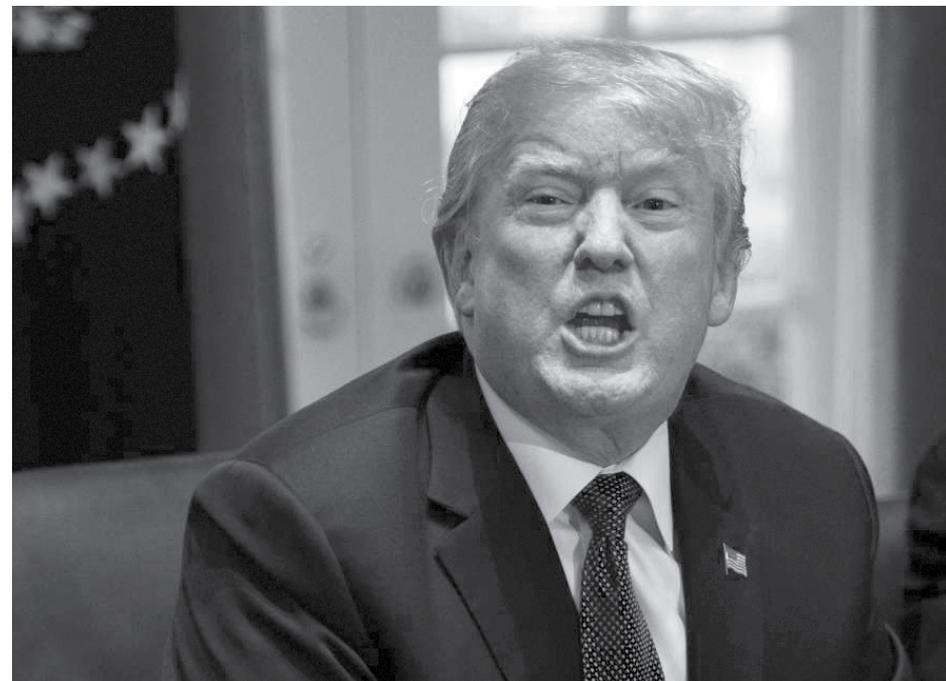
*Hogares de 4 personas o más, por favor llame.

Programa de Climatización del Condado de San Joaquin

- Reparación o reemplazo de refrigerador, microondas, estufas
- Reparación o reemplazo del Calefacción/Aire acondicionado
- Aislamiento térmico
- Reparación o reemplazo del calentador de agua
- Reemplazo de ventilador de techo
- Reparación o reemplazo de puerta
- Cabezales de ducha
- Termostato digital
- Burlletes
- Bombillas LED
- Reparación o reemplazo de ventana (solo cristal)
- Pantallas de sombra
- Detectores de monóxido de carbono y humo



Trump y su “mano de hierro” para cerrar las puertas a indocumentados



Ante el repunte de la llegada de indocumentados a la frontera con México, la Administración del presidente Donald Trump intensifica sus esfuerzos para defender la que fue una de sus principales apuestas electorales, el combate a la inmigración y el refuerzo de la seguridad fronteriza.

El nuevo embate del gobierno contra la inmigración indocumentada se enfoca, especialmente, contra aquellos extranjeros que están intentando ingresar por la frontera sur.

El drástico aumento de la llegada de indocumentados en la frontera, donde se triplicó la cifra en marzo pasado (50,308) en comparación con el mismo mes de 2017, le habría dado combustible para endurecer su política.

“Si el número aumenta el problema es, entre comillas, más grave y justifica más medidas y la necesidad de mano dura”, advierte Mark Silverman, miembro del Centro de Recursos Legales para los Inmigrantes (ILRC), sobre la estrategia del Gobierno para aumentar la presión en la frontera.

Tras conocer la cifra el presidente, Donald Trump ordenó agilizar el fin del programa “catch and release” (atrapar y liberar), que permite dejar en libertad a los indocumentados detenidos tras cruzar la frontera que no sean considerados un peligro inminente.

El programa se enfoca en centroamericanos, inmigrantes no mexicanos o canadienses, mujeres y niños que no pueden ser expulsados del país de forma expedita.

“Es hora de empoderar a las autoridades federales y proporcionarles los recursos legales que necesitan para hacer cumplir de manera efectiva las leyes de inmigración de nuestra nación. De lo contrario, la afluencia de extranjeros ilegales a los Estados Unidos continuará”, indicó hoy la Casa Blanca.

A Silverman le preocupa que la orden de Trump de eliminar este programa eleve las detenciones prolongadas e intensifique la campaña de miedo que el Gobierno ha emprendido contra los mexicanos.

El asesor de seguridad nacional y contraterrorismo, Thomas Bossert, lo dijo abiertamente este fin de semana en una entrevista a ABC, “Los mexicanos son, por mucho, el problema extranjero

número uno”.

Y los inmigrantes que conforman la caravana de más de mil centroamericanos que se desplaza por territorio mexicano, echó más leña al fuego a los ataques de la Administración Trump.

Octavio Pescador, investigador y profesor de la Universidad de California Los Ángeles (UCLA), advierte que el repunte de la llegada de inmigrantes se presenta desde hace década por la época estacional en la que trabajadores, especialmente agrícolas, llegan a EEUU.

No obstante, Bossert cree que el aumento no pertenece a estas circunstancias y que la Administración Trump quiere atacar desde ya el fenómeno y no esperar como lo han hecho administraciones pasadas.

En esa línea, el fiscal general de Estados Unidos, Jeff Sessions, anunció el viernes “tolerancia cero” con los inmigrantes que cruzan de manera ilegal la frontera sur.

“Esto solo es un movimiento político para satisfacer a sus bases, porque Trump centró su campaña en estos ataques y le funcionaron, ahora está usando estas armas nuevamente”, explicó Pescador. “Lo mismo está haciendo con el envío de tropas (de la Guardia Nacional) a la frontera”.

En medio la nueva ola de medidas, los gobernadores republicanos no tardaron en respaldar al presidente.

Hoy el gobernador de Arizona, Doug Ducey, envió 225 miembros de la Guardia Nacional del estado a la frontera para apoyar la idea de Trump de militarizar la frontera con unos 4,000 soldados, en un primer despliegue que aumentará este martes, aunque con una cifra sin revelar.

Texas anunció el viernes que enviará 250 miembros de sus tropas a la frontera.

Hoy la Casa Blanca se enfocó en reforzar la idea que el programa de “Catch and Release” solo alienta a más indocumentados a llegar al país.

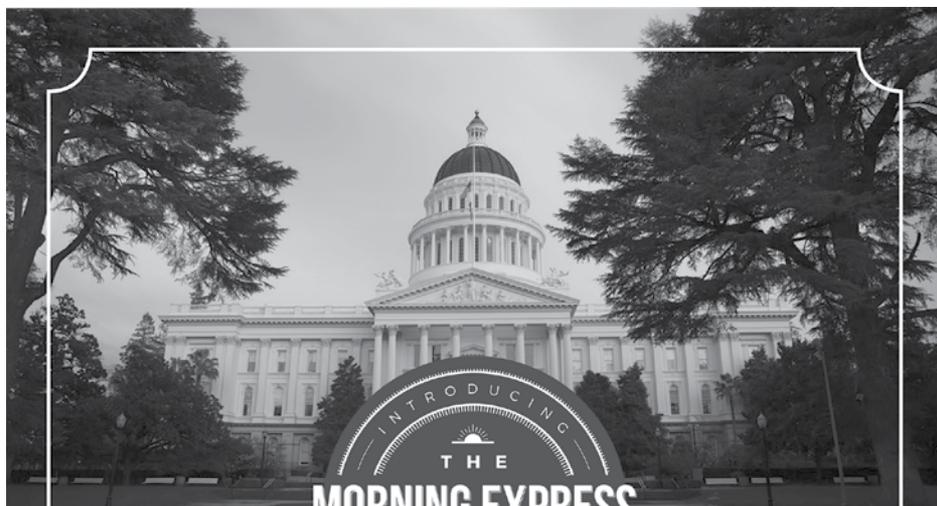
Parte de la estrategia del Gobierno es presentar un informe de todas las medidas que se están aplicando actualmente para expulsar del país inmigrantes indocumentados y las medidas diplomáticas que se toman contra países que se niegan a recibir a sus con-

nacionales deportados.

A esto se sumaría la idea de extender a nivel nacional el modelo de deportaciones expeditas que fue establecido en 1996 y que permite expulsar a inmigrantes indocumentados que se encuentran dentro de las 100 millas de la frontera aérea y terrestre del país, en una disposición que afecta en gran medida a mexicanos que son arrestados al ingresar al país.

Desde hace un año el gobierno de Trump explora la expansión de este programa como parte de la estrategia general para reforzar la seguridad en la frontera.

“Aún no sabemos cuales de todas estos cambios serán aplicados en su totalidad, lo más importante es que la comunidad entienda que existen derechos y que no deben permitir que se vulneren”, insistió Silverman.



INTRODUCING
THE
MORNING EXPRESS
TRAIN
TO SACRAMENTO

SKIP THE TRAFFIC & GET TO SACRAMENTO BEFORE 8a.m.

WITH THE NEW MORNING EXPRESS TRAIN

Now, you can spend the day in Sacramento without having to beat traffic, and take business trips to the capitol without the hassle of an overnight stay. Amtrak San Joaquins is launching a "Morning Express Service" on Monday May 7th that brings riders as far south as Fresno to the state capitol before 8:00AM.

Work while you travel with our free WiFi, or relax in our comfortable seating—take a nap, enjoy a good book, experience the San Joaquin Valley through our picture windows or take advantage of our regional selection of coffee, snacks, sandwiches, craft beer and more.

It's easy to transfer to Sacramento Regional Transit's local bus and light rail system once you arrive in Sacramento. Or, the station is only a short walk from the Capitol and many state agencies and downtown businesses.

BOOK YOUR MORNING EXPRESS TICKETS NOW

AT AMTRAKSANJOAQUINS.COM OR BY CALLING 1-800-USA-RAIL, OR ON THE AMTRAK MOBILE APP



FROM STATION TO DESTINATION

We know the station isn't your final stop. Morning Express offers several connections through Sacramento Regional Transit and Lyft. Request a Lyft on the Amtrak App and get \$5 OFF your first FOUR rides!

Getting off at Stockton, but need to go further? The Morning Express offers a connection with the ACE® Rail Service at the Stockton Station for travel to and from the Tri-Valley and Silicon Valley areas.

AMTRAK
SAN JOAQUINS

AMTRAKSANJOAQUINS.COM | 1-800-USA-RAIL | f t i



DSA names Huber as Executive Director

STOCKTON, CA The Downtown Stockton Alliance's (DSA) Board of Directors has chosen Michael Huber as the organization's new Executive Director. Mr. Huber assumed his position with DSA on April 2, 2018.

After the last Director of DSA, Cindi Fargo, stepped down to pursue new opportunities out of state, the DSA's Board of Directors decided to conduct a careful and thorough search for new candidates locally and nationwide. Various search methods were utilized resulting in an overwhelming number of applicants.

The DSA's Board of Directors appointed a Nominating Committee who selected the most qualified candidates and presented them to the full Board of Directors. After interviews, the Board unanimously selected Mr. Huber as the new Executive Director.

"It is with the deepest honor and respect we announce hiring of our new Executive Director, Mike Huber," commented Gio Trinchera, the Board Chair. "He'll lead our organization with a clear and distinct focus to continue the transition of the District to be all that it can be as it reaches for its vitality, vigor, and resurgence of prominence as the Downtown for the great city of Stockton. Mike comes with a wealth of skills, relationships, and common sense approach to connect with every segment of the District. He'll be driving an assertive action plan to create a momentum which Downtown requires and deserves."

Mr. Huber is an accomplished professional with a history of successfully directing marketing programs, increasing revenue, expanding accounts, and

creating organizational value. Most recently, he has worked as the Executive Director of the Habitat for Humanity of San Joaquin County where he was responsible for serving the interests of partner families across the entire county. Born and raised in Stockton, he lives here with his wife Tami.

"There's a lot of energy going on right now in Downtown Stockton and, having grown up here, it's great to see the growing desire to rehabilitate the landmark buildings," said Michael Huber. "I am honored to be joining the team at the Downtown Stockton Alliance and I am excited to start working alongside our amazing Board of Directors, stakeholders, business owners, Police Department and DSA staff to make Downtown Stockton a place where the people want to come and enjoy all the beauty that this historic district offers."



Michael Huber

RTD Welcomes Greyhound to the DTC

Stockton, CA—Greyhound has begun to serve their intercity passengers at the San Joaquin Regional Transit District (RTD) Downtown Transit Center (DTC).

"We are excited to work with Greyhound to improve transit connectivity in Stockton and beyond," said RTD CEO Donna DeMartino. "Additional revenue from Greyhound is being used to expand our extraordinary customer service."

The RTD Customer Service Center hours are now 8:00 a.m. to 7:00 p.m. from Monday through Friday, and 9:00 a.m. to 2:00 p.m. on Saturdays and Sundays. After 5:00 p.m. during the week and on the weekends, a window will be open to assist passengers on the north side of the DTC. The lobby will be closed at 5:00 p.m. on weekdays and all day on the weekends.

Greyhound buses will pick up passengers at a specially marked stop on the east side of California Street near the corner of East Weber Avenue, which is across the street from the DTC.

Passengers in Stockton may now take RTD Express and Local buses to the DTC to meet a Greyhound bus for intercity travel. Greyhound destinations from Stockton

includes:

- Los Angeles
- Portland
- Sacramento
- Seattle

Greyhound is the largest North American provider of intercity bus transportation, serving more than 3,800 destinations across the continent. For fare and schedule information and to buy tickets, call 1-800-661-8747 or visit the website at www.greyhound.com

40th Annual Senior Awareness Day



Wednesday, May 23
San Joaquin County
Fair Grounds

8:00 am—1:00 pm

Free Parking/Entrance

Free Shuttle Service

- Starting at 7:30 am
- Service every 30 mins from Delta College Shima 2 (S2) parking lot at Pershing/Venetian.
- Returning Service every 30 mins until 1:30 pm (SJC Fairgrounds)

Questions please contact:

Toan Tran 209-467-6692 or

Kathryn Thomas 209-468-1627

- Food • Bingo • Art show
- Classic Car Show
- Entertainment
- Gio's Wellness Walk
- 150 Information Booths

SAN JOAQUIN
RTD



HSA
HUMAN
SERVICES
AGENCY

www.sjseniorday.org • 209-468-1104 • email:seniorawarenessday@sjgov.org

Every Month is Eye Health Month

By Health Plan of San Joaquin

March was Save Your Vision Month and Workplace Eye Wellness Month.

But at Health Plan of San Joaquin, every month is members' eye health month. Following is good advice for our members, as well as our community.

Eyes aren't just the windows to the soul.

Adults and children with diabetes – the eyes are a danger zone in need of special care. Annual eye exams, including testing for diabetic retinopathy, are a door to ongoing health and well-being for diabetic patients and they are an HPSJ member benefit. For children – healthy vision is one of the portals toward early learning and a better chance at lifelong personal and work success. Regular eye exams are part of their regular medical exams. For HPSJ kids – 158,818 out of almost 350,000 members are under 19 years old – an-

nual Well Child visits to their HPSJ network doctor include vision screening, which may lead to an eye specialist visit – which also are covered as part of their member benefit.

To Adults and Children Living with Diabetes “If you have been diagnosed with diabetes, taking good care of yourself and watching out for high blood sugar can help you feel better. It may help you live healthier, avoiding problems caused by high blood sugar, including eye problems that can lead to trouble seeing or going blind in one or both eyes. To preserve your sight, it is essential that you get an eye exam to check for problems.” – HPSJ Nurse Jennifer Norris

Those with diabetes can develop a disease called diabetic retinopathy where high blood sugar levels damage blood vessels in the retina, leading to vision loss. Often no early signs of

damage are obvious; vision can seem normal – until the disease becomes critical. By that time it may be too late to save your sight. Testing for diabetic retinopathy can help discover early signs of trouble, leading to options that can be discussed with your doctor.

Health Plan of San Joaquin patients are seen by eye care specialists in the local VSP network. During an annual eye exam, an ophthalmologist or optometrist dilates the eye with drops and examines the inside of your eye to check for damage to the retina. These exams are part of HPSJ's Disease Management Program to support our members. To parents, for their children Regular medical exams for kids' eye care include:

- Newborn babies should be checked for general eye health in the hospital nursery by a pediatrician.
- In the first year of life, all infants

should be regularly screened for eye health during checkups with their pediatrician.

- Around age 3-1/2, kids should have eye health screenings and visual acuity tests with their pediatrician, to measure sharpness of vision.

- Around age 5, kids should have their vision and eye alignment checked by their pediatrician. Those who fail either test should see an eye doctor.

- After age 5, regular eye screenings should be done at school and the pediatrician's office.

“HPSJ also encourages parents of school age children to get in the yearly habit of scheduling appointments with their pediatrician well before the academic year starts. Summer is a perfect time for a Well Child visit for School Readiness and Eye Health screening!” – HPSJ Chief Medical Officer Lakshmi Dhanvanthari, MD

Measure L bond savings top \$20 million

STOCKTON — San Joaquin Delta College will save taxpayers more than \$20 million by paying off the college's last installment of Measure L bond money over a shorter period of time.

The agreement, finalized earlier this year, means property owners will pay a little more now but will save a lot more later. The arrangement is roughly comparable to a homeowner who decides to pay off a 30-year mortgage in 10 years, saving a substantial amount of interest as

a result.

In Delta's case, the final installment of bond money will be paid off in 10 years instead of 25 years, saving about \$20.3 million in interest.

“We are extremely pleased that our recent Measure L bond sale has resulted in significant savings to our taxpayers, and, on behalf of the students of the district, we remain grateful to the voters for supporting Measure L,” said Delta College Superintendent/President Kathy

Hart.

Meanwhile, Delta's credit rating has been upgraded from an A-plus to an AA-minus, signifying the college has a “very strong” ability to meet its financial commitments.

Approved by property owners in 2004, the Measure L bond is the first major investment in Delta's facilities since the Stockton campus was established in the early 1970s. Major completed projects include the signature science and

math building on the northeast corner of campus, the DeRicco Student Services Building, the renovated Goleman Library and many others.

As a result of the faster payoff, property owners in 2018-19 will see their yearly payments increase from \$18 per \$100,000 of assessed value to \$21.70 per \$100,000. That's still well below the \$25 per \$100,000 that is allowable under state law.



¡BOTAS QUE TRABAJAN TODO EL AÑO!

Se habla español

\$20 DE DESCUENTO

¡En cualquier compra de botas de trabajo de \$150 o más!

Sólo en Compra de Calzado

No se permite combinar con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías. No es válido en compras anteriores.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 04/30/2018



CUPÓN

\$20 OFF!

Any Work Boot Purchase of \$150 or more!

Foot Wear Purchase Only

Not with any other offers, discounts or company safety programs. Not valid with prior purchases.

One coupon per purchase.
EXPIRES: 04/30/2018



COUPON

Red Wing Shoe Store

6032 Pacific Ave • Stockton
209-957-1378

2221 McHenry Ave, Ste 1 • Modesto
209-529-0447

Con un seguro de vida de Allstate, el amor gana.



Puedo ayudarte a proteger a tu familia a un precio accesible.

¿Tienes suficiente seguro de vida? Un seguro de vida es una de las mejores maneras de proveer para tu familia en caso que te suceda algo. Con un seguro de vida apropiado, el amor gana. Llámame hoy mismo para informarte acerca de opciones a tu alcance.

MBH Insurance & Financial Services, Inc.
209-472-8585

8807 Thornton Rd., Ste. D1
Stockton

myles@allstate.com

www.allstateagencies.com/A092713

CA Insurance Agent #: 0713722



Allstate

Usted está en buenas manos.

Auto Vivienda Vida Jubilación

Los seguros de vida son emitidos por Allstate Life Ins. Co. & Allstate Assurance Co., Northbrook IL; Lincoln Benefit Life Co., Lincoln NE; American Heritage Life Ins. Co., Jacksonville FL. Los valores son ofrecidos por Representantes Financieros Personales por medio de Allstate Financial Services, LLC (LSA Securities en Louisiana y Pennsylvania). Agente de bolsa registrado. Miembro de Financial Industry Regulatory Authority (FINRA), Securities Investor Protection Corporation (SIPC). Oficina principal 2920 South 84th Street, Lincoln, Nebraska 68506. Teléfono 877-525-5727. Las pólizas de Allstate están disponibles sólo en inglés. © 2014 Allstate Insurance Company.



Celebrating Latina's at the San Joaquin County Hispanic Chamber of Commerce's 17th Annual Latina Business Conference held in March at the beautiful Wine & Roses.



Is it time for that wellness exam or lab test? Maybe a new healthy recipe or workout routine.

Whatever steps you take to be happier, be healthier or be a better you are steps in the right direction.

Where does your journey begin?

Celebrate Health

Your journey is our journey

TICKETS ON SALE NOW



**PABLO MONTERO
Y BEATRIZ ADRIANA**

**LA REYNA DE
NUESTROS CORAZONES**

MAY 19 • 7:30PM

FOR A COMPLETE LIST OF PERFORMANCES VISIT WWW.THUNDERVALLEYRESORT.COM
CHARGE BY PHONE AT 800-745-3000, ONLINE AT THUNDERVALLEYRESORT.COM
OR PURCHASE TICKETS AT THE THUNDER VALLEY BOX OFFICE.



THUNDER VALLEY
CASINO · RESORT

#LIVEOUTLOUD



THUNDERVALLEYRESORT.COM

1200 ATHENS AVENUE, LINCOLN, CA 95648 • 877-468-8777 • I-80 TO HWY 65, LEFT ON SUNSET

BILINGUAL HEALTH INSURANCE AGENTS NEEDED

¡NECESITAMOS AGENTES BILINGÜES CON LICENCIA PARA SEGUROS DE SALUD!

Allow, Jack Schroeder and Associates, Inc. a non-captive independent brokerage, show you the simple steps of using your health insurance license to help your friends, family, and community navigate the Medicare maze. Earning an extra \$37,000 by helping those in need has never been so gratifying!

**CONTACT JSA'S LOCAL MARKETING
DIRECTOR, BRENDA BARAJAS AT 916-350-1571.
SE HABLE ESPANOL**



WHY JSA?

- Top home-office carrier contracts and commissions
- Turn-key Medicare strategies that will get you earning faster
- JSA's MyHealthPlan.com, our online quoting and enrollment platform for your Medicare clients
- Free turning 65 prospects and mailer co-ops available
- Production rewards, new agent cash referrals and yearly sales trips